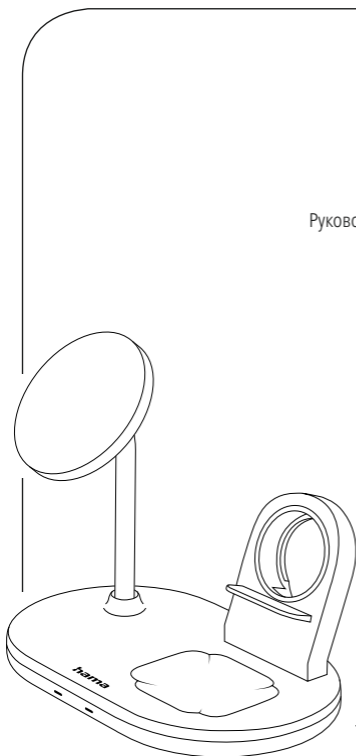


# ***hama***

00  
187272

**3in1 Wireless Charging Station    MagCharge**

**3in1 Kabellose Ladestation**



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Kullanma kılavuzu

**TR**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

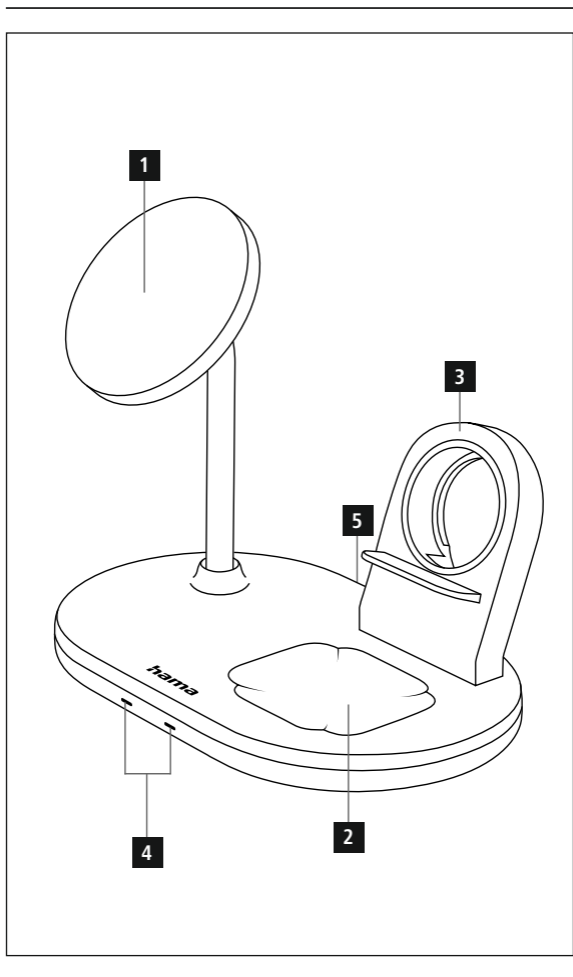
**S**

Käyttöohje

**FIN**

Работна инструкция

**BG**



## Control elements

1. Charging area 1 (Output 1)
2. Charging area 2 (Output 2)
3. Holder for the Apple Watch charging cable
4. LED function indicators (charging area 1 left LED, charging area 2 right LED)
5. Power supply input

## LED function indicator

	LED charging area 1	LED charging area 2
Power supply	Brief illumination blue	Brief illumination blue
Standby	Off	Off
Charging process	Lights up blue	Lights up blue
End of charging	Lights up blue	Lights up blue
Error message	Flashes blue	Flashes blue

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

### Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching product parts carrying hazardous voltage.

## 2. Package contents

- "MagCharge Multi" 3-in-1 charging station
- Power supply unit
- These operating instructions

## 3. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Ensure that the product is not covered up by textiles, metal or other objects in order to

---

avoid damage caused by overheating.

- Dispose of packaging material in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- The product is intended only for use inside buildings.
- This product is not intended for use by persons, including children, with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on how to use the product.
- Pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not place any liquid-filled vessels such as flower vases on or in the immediate vicinity of the product. The vessel may topple over and the liquid can then impair the electrical safety.

#### Warning - magnets



- People with pacemakers should keep away from the magnets. The magnets can negatively affect the function of the pacemaker.
- Do not place any bank or similar cards with magnetic strips or magnetically sensitive objects on the product. The data on the cards could be damaged or completely deleted.

#### Warning



Ensure that there are no metal parts on the back of your device. Metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your device and/or the charger.

#### Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

---

## 4. Start-up and operation

### Note



- To be able to charge your device via the wireless charger, it must be compatible with induction charging technology. For more information, please refer to the operating instructions of your device.
- Note that mobile phone cases, covers, etc., and other materials between the wireless charger and the back of your device may interfere with or even prevent the charging process.
- Install the charging cable required for the Apple Watch (not included in the extent of delivery) in the **holder for the Apple Watch charging cable (3)** provided.
- Connect the enclosed power supply unit to the **power supply input (5)**. The power supply is indicated by the **LED function indicators (4)** briefly flashing blue.
- Place your Apple smartphone on **charging area 1 (1)**. Docking takes place automatically thanks to the integrated magnetic rings. The **LED function indicator (4)** for charging area 1 lights up blue and the charging process begins automatically. The current charging status can be checked on the smartphone. Please see your smartphone's operating instructions to determine whether your Apple smartphone supports magnetic wireless charging.
- Place your Apple AirPods on **charging area 2 (2)**. The **LED function indicator (4)** for charging area 2 lights up blue and the charging process begins automatically.
- Place your Apple Watch on the **holder for the Apple Watch charging cable (3)**
- The individual charging areas are independent of each other and you can charge your devices accordingly as required.

## 5. Care and maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Ensure that no water is able to enter the product.

### Note




Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

## 6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 7. Technical data

3-in-1 wireless charging station	
Input	15V  1.8A
Output charging area 1	5 W / 7.5 W / 10 W / 15 W max.
Output charging area 2	5 W max.
Dimensions	150 x 95 x 130 mm
Connection	DC 3.5 mm hollow plug socket

## Power supply unit plug

Connection	DC 3.5 mm hollow plug socket
Polarity	

## Specifications according to EU Directive 2019/1782



Brand name, commercial register number, address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	00187272
Input voltage	100 – 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage / output current / power output	15.0V DC / 1.8 A / 27.0 W
Average efficiency during operation	86.7 %
Efficiency at low load (10%)	82.7 %
Power consumption at zero load	0.08 W

## 8. Recycling information

### Note on environmental protection:




Following the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU into the national legal systems, the following applies:

Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points

or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 9. Declaration of Conformity

 Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00187272] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.hama.com->00187272->Downloads](http://www.hama.com->00187272->Downloads).

### Output 1:

Frequency band(s)	119 kHz – 130.6 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted	-19.60 dB $\mu$ A/m at 10m

### Output 2:

Frequency band(s)	128.8 kHz – 131.2 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted	-10.21 dB $\mu$ A/m at 10m

## Bedienungselemente

1. Ladebereich 1 (Output 1)
2. Ladebereich 2 (Output 2)
3. Halterung für Apple Watch Ladekabel
4. LED-Funktionsanzeigen (Ladebereich 1 linke LED, Ladebereich 2 rechte LED)
5. Stromversorgungs-Eingang

## LED-Funktionsanzeige

	LED-Ladebereich 1	LED-Ladebereich 2
Stromversorgung	Kurzes blaues aufleuchten	Kurzes blaues aufleuchten
Standby	Aus	Aus
Ladevorgang	Leuchtet blau	Leuchtet blau
Lade-Ende	Leuchtet blau	Leuchtet blau
Fehlermeldung	Blinkt blau	Blinkt blau

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

### Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

## 2. Packungsinhalt

- 3in1 Ladestation „MagCharge Multi“
- Netzteil
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen

Leistungsgrenzen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Ziehen sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen, auf oder in die nähere Umgebung des Produktes. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

### Warnung – Magnete



- Halten Sie Personen mit Herzschrittmachern von den Magneten fern. Die Magnete können die Funktion des Schrittmachers beeinträchtigen.
- Legen Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen sowie magnetisch empfindliche Gegenstände auf das Produkt. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden.

### Warnung



Stellen Sie sicher, dass sich auf der Rückseite Ihres Endgerätes keine Metallteile befinden. Metall erwärmt sich im Feld des Induktionsladegerätes sehr stark und kann Ihr Endgerät und/oder das Ladegerät beschädigen.

### Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.



## 4. Inbetriebnahme und Betrieb

### Hinweis



- Um Ihr Endgerät über das kabellose Ladegerät laden zu können, muss dies kompatibel mit der Induktivladetechnologie sein. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Beachten Sie, dass Handytaschen, Cover, etc. und sonstige Materialien zwischen dem kabellosen Ladegerät und der Rückseite Ihres Endgerätes den Ladevorgang stören oder sogar verhindern.
- Installieren Sie das für die Apple Watch benötigte Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten) in der dafür vorgesehenen **Halterung für Apple Watch Ladekabel (3)**.
- Schließen sie das beiliegende Netzteil an den **Stromversorgungs-Eingang (5)** an. Die Stromversorgung wird durch kurzes blaues aufblinken der **LED-Funktionsanzeigen (4)** signalisiert.
- Platzieren Sie Ihr Apple Smartphone auf dem **Ladebereich 1 (1)**. Das Andocken geschieht aufgrund der integrierten Magnetringe automatisch. Die **LED-Funktionsanzeige (4)** für den Ladebereich 1 leuchtet blau und der Ladevorgang startet automatisch. Den aktuellen Ladezustand können Sie am Smartphone ablesen. Ob Ihr Apple Smartphone das magnetische kabellose Laden unterstützt, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones.
- Platzieren Sie Ihre Apple AirPods auf dem **Ladebereich 2 (2)**. Die **LED-Funktionsanzeige (4)** für den Ladebereich 2 leuchtet blau und der Ladevorgang startet automatisch.
- Platzieren Sie Ihre Apple Watch an der **Halterung für Apple Watch Ladekabel (3)**
- Die einzelnen Ladebereiche sind voneinander unabhängig und Sie können je nach Bedarf Ihre Endgeräte entsprechend laden.

## 5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

## 6. Haftungsausschluss


Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Technische Daten

3in1 Kabellose Ladestation	
Eingang	15V $\overline{\text{---}}$ 1.8A
Ausgang Ladebereich 1	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W max.
Ausgang Ladebereich 2	5 W max.
Maße	150 x 95 x 130 mm
Anschluss	DC 3.5 mm Hohlstecker-Buchse

## Stecker Netzgerät

Anschluss	DC 3.5 mm Hohlstecker-Buchse
-----------	------------------------------

Polarität	
-----------	---



## Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782

Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
--	---

Modellkennung	00187272
---------------	----------

Eingangsspannung	100 – 240 V
------------------	-------------

Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
------------------------------	----------

Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	15.0V DC / 1.8 A / 27.0 W
---	---------------------------

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	86.7 %
--	--------

Effizienz bei geringer Last (10 %)	82.7 %
------------------------------------	--------

Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.08 W
--------------------------------	--------

## 8. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:




Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den

dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben.

Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 9. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00187272] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com->00187272->Downloads](http://www.hama.com->00187272->Downloads).

### Output 1:

Frequenzband/Frequenzbänder	119 kHz – 130.6 kHz
-----------------------------	---------------------

Abgestrahlte maximale Sendeleistung	-19.60 dBµA/m at 10m
-------------------------------------	----------------------

### Output 2:

Frequenzband/Frequenzbänder	128.8 kHz – 131.2 kHz
-----------------------------	-----------------------

Abgestrahlte maximale Sendeleistung	-10.21 dBµA/m at 10m
-------------------------------------	----------------------

## Éléments de commande

1. Zone de charge 1 (Output 1)
2. Zone de charge 2 (Output 2)
3. Support pour câble de charge Apple Watch
4. Affichage du fonctionnement par LED (LED gauche pour zone de charge 1, LED droite pour zone de charge 2)
5. Entrée d'alimentation en électricité

## Affichage du fonctionnement par LED

	LED zone de charge 1	LED zone de charge 2
Alimentation en électricité	Allumage bref en bleu	Allumage bref en bleu
Veille	Éteint	Éteint
Processus de charge	S'allume en bleu	S'allume en bleu
Fin de la charge	S'allume en bleu	S'allume en bleu
Message d'erreur	Clignote en bleu	Clignote en bleu

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

## 2. Contenu de l'emballage

- Station de charge 3 en 1 "MagCharge Multi"
- Bloc secteur
- Le présent mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les

caractéristiques techniques.

- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas recouvert de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales ou motrices réduites ou dont l'expérience et le savoir présentent des lacunes, à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne compétente en matière de sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser ce produit.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide comme, par exemple, des vases sur ou à proximité du produit. Le récipient pourrait se renverser et compromettre la sécurité électrique.

#### Avertissement - Aimants



- Veillez à ce qu'une personne portant un stimulateur cardiaque ne s'approche des aimants. Les aimants sont susceptibles d'influencer négativement le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.
- Ne placez aucune carte bancaire ou similaire munie d'une piste magnétique ou aucun objet sensible au magnétisme sur le produit. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

#### Avertissement



Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne se trouve au dos de votre appareil. Le métal chauffe très fortement dans la zone du chargeur à induction et peut endommager l'appareil et/ou le chargeur.

#### Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

## 4. Mise en service et fonctionnement

### Remarque



- Afin de pouvoir charger l'appareil sur le chargeur sans fil, celui-ci doit être compatible avec la technologie de charge par induction. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Veillez à ce que les housses pour portable, les coques de protection, etc., et autres matériels situés entre le chargeur sans fil et le dos de l'appareil ne gênent pas ou n'empêchent pas le processus de charge.
- Installez le câble de charge requis pour l'Apple Watch (non fourni) dans le **support pour câble de charge d'Apple Watch (3)** prévu à cet effet.
- Raccordez le bloc secteur fourni à **l'entrée de l'alimentation en électricité (5)**. L'alimentation en électricité est signalée par un bref allumage en bleu de **l'affichage du fonctionnement par LED (4)**.
- Placez votre smartphone Apple sur la **zone de charge 1 (1)**. La fixation s'effectue automatiquement grâce aux anneaux magnétiques intégrés. **L'affichage du fonctionnement par LED (4)** pour la zone de charge 1 s'allume en bleu et le processus de charge démarre automatiquement. Vous pouvez voir l'état de charge actuel sur le smartphone. Pour savoir si votre smartphone Apple est compatible avec le chargement sans fil magnétique, consultez son mode d'emploi.
- Placez vos Apple AirPods sur la **zone de charge 2 (2)**. **L'affichage du fonctionnement par LED (4)** pour la zone de charge 2 s'allume en bleu et le processus de charge démarre automatiquement.
- Placez votre Apple Watch au niveau du **support pour câble de charge d'Apple Watch (3)**
- Chaque zone de charge est indépendante de l'autre et vous pouvez charger vos appareils en fonction de vos besoins.

## 5. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### Remarque



Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

## 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Caractéristiques techniques

### Station de charge sans fil 3 en 1

Entrée	15 V $\overline{\text{---}}$ 1,8 A
Sortie de la zone de charge 1	5 W/7,5 W/10 W/15 W max.
Sortie de la zone de charge 2	5 W max.
Dimensions	150 x 95 x 130 mm
Connexion	Connecteur CC 3,5 mm

## Fiche de l'appareil d'alimentation

Connexion Connecteur CC 3,5 mm

Polarité 

## Informations conformément au règlement (UE) 2019/1782



Marque commerciale, numéro de registre du commerce, adresse Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim

Identification du modèle 00187272

Tension d'entrée 100 – 240 V

Fréquence du courant alternatif 50/60 Hz

Tension de sortie/  
courant de sortie/  
puissance de sortie 15,0V CC/1,8A/27,0W

Efficacité moyenne en fonctionnement 86,7 %

Efficacité à faible charge (10 %) 82,7 %

Consommation d'énergie à vide 0,08 W


## 8. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées : les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/les batteries usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

## 9. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00187272] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.hama.com->00187272->Downloads](http://www.hama.com->00187272->Downloads).

### Output 1:

Bandes de fréquences 119 kHz – 130.6 kHz

Puissance d'émission émise maximale -19.60 dBµA/m at 10m

### Output 2:

Bandes de fréquences 128.8 kHz – 131.2 kHz

Puissance d'émission émise maximale -10.21 dBµA/m at 10m

## Elementos de control

1. Área de carga 1 (Output 1)
2. Área de carga 2 (Output 2)
3. Soporte para el cable de carga de Apple Watch
4. LED indicadores de función (LED izquierdo del área de carga 1, LED derecho del área de carga 2)
5. Entrada de alimentación

## Indicador LED de funcionamiento

	LED área de carga 1	LED área de carga 2
Alimentación de corriente	Breve destello azul	Breve destello azul
Modo de reposo	Apagado	Apagado
Proceso de carga	Se ilumina en azul	Se ilumina en azul
Fin de la carga	Se ilumina en azul	Se ilumina en azul
Mensaje de error	Parpadea en color azul	Parpadea en color azul

Gracias por adquirir por un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

## 2. Contenido del paquete

- Estación de carga 3 en 1 "MagCharge Multi"
- Fuente de alimentación
- Este manual de instrucciones

## 3. Indicaciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Asegúrese de que el producto no está cubierto por tejidos, metales u otros objetos para evitar

daños por sobrecalentamiento.

- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Utiliza el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilices el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Este producto solo está previsto para usarlo en el interior de edificios.
- Este producto no es adecuado para ser usado por personas —inclusive niños— con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que sean supervisadas por la persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones suyas sobre cómo se utiliza el producto.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No coloque objetos que contengan líquido, como jarrones, sobre el producto o cerca de él. El recipiente podría volcar y el líquido podría afectar a la seguridad eléctrica.

#### Advertencia - Magnetismo



- Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes. Los imanes pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.
- No coloque tarjetas EC o similares con bandas magnéticas u objetos magnéticamente sensibles sobre el producto. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

#### Aviso



Asegúrese de que no haya ninguna pieza metálica en la parte trasera de su terminal. El metal se calienta con mucha fuerza en el campo del cargador de inducción y puede dañar su terminal y/o el cargador.

#### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

## 4. Puesta en marcha y funcionamiento

#### Nota



- Para poder cargar el terminal a través del cargador inalámbrico, este debe ser compatible con la tecnología de carga inductiva. Observe también las instrucciones de uso de su terminal.



- Tenga en cuenta que las fundas para teléfono móvil, cubiertas, etc. y otros materiales que se encuentran entre el cargador inalámbrico y la parte trasera del terminal pueden interferir o incluso impedir el proceso de carga.
- Coloque el cable de carga para Apple Watch (no incluido) en el **soporte del cable de carga designado (3)**.
- Conecte la fuente de alimentación incluida a la **entrada de alimentación (5)**. Un breve parpadeo azul de los indicadores de función **LED (4)** señalizan la **alimentación de corriente**.
- Coloque su smartphone Apple en el **área de carga 1 (1)**. El acoplamiento es automático gracias a los anillos magnéticos integrados. El **indicador LED de funcionamiento (4)** para el área de carga 1 se ilumina en azul y el proceso de carga se inicia automáticamente. Puede leer el estado de carga actual en su smartphone. Para saber si su smartphone Apple es compatible con la carga inalámbrica magnética, consulte el manual de usuario de su smartphone.
- Coloque sus AirPods de Apple en el **área de carga 2 (2)**. El **indicador LED de funcionamiento (4)** para el área de carga 2 se ilumina en azul y el proceso de carga se inicia automáticamente.
- Coloque su Apple Watch en el **soporte del cable de carga del Apple Watch (3)**
- Las zonas de carga individuales son independientes entre sí y puede cargar sus terminales según sea necesario.

## 5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.

### Nota



Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

## 6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 7. Datos técnicos

Estación de carga inalámbrica 3 en 1	
Entrada	15V $\overline{\text{---}}$ 1.8A
Salida área de carga 1	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W máx.
Salida área de carga 2	5 W máx.
Medidas	150 x 95 x 130 mm
Conexión	Conector hueco de 3,5 mm CC

Enchufe de la fuente de alimentación	
Conexión	Conector hueco de 3,5 mm CC
Polaridad	



## Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782

Marca comercial, número de registro mercantil, domicilio social	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador de modelo	00187272
Tensión de entrada	100 – 240V
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida/ Corriente de salida/ Potencia de salida	15.0V CC/1.8A/27.0W
Eficiencia media en funcionamiento	86.7 %
Eficiencia con baja carga (10 %)	82.7 %
Consumo de potencia con carga cero	0.08W

## 8. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a

llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores usados, se contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 9. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00187272] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.hama.com->00187272->Downloads](http://www.hama.com->00187272->Downloads).

### Output 1:

Banda o bandas de frecuencia	119 kHz – 130.6 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	-19.60 dB $\mu$ A/m at 10m

### Output 2:

Banda o bandas de frecuencia	128.8 kHz – 131.2 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	-10.21 dB $\mu$ A/m at 10m

**Элементы управления**

1. Зона зарядки 1 (Output1)
2. Зона зарядки 2 (Output 2)
3. Держатель для зарядного кабеля для Apple Watch
4. Светодиодная индикация (зона зарядки 1 левый светодиод, зона зарядки 2 правый светодиод)
5. Вход электропитания

**Светодиодная индикация**

	Светодиод зоны зарядки 1	Светодиод зоны зарядки 2
Электропитание	Кратковременное синее мигание	Кратковременное синие мигание
Режим ожидания	Выкл.	Выкл.
Процесс зарядки	Непрерывно горит синим	Непрерывно горит синим
Окончание процесса зарядки	Непрерывно горит синим	Непрерывно горит синим
Сообщение об ошибке	Мигает синим	Мигает синим

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nama!  
 Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания.  
 Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

**1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям****Предупреждение**

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

**Указание**

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

**Опасность поражения электрическим током**

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с незаизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

**2. Комплект поставки:**

- Зарядная станция 3 в 1 MagCharge Multi
- Блок питания
- Данное руководство по эксплуатации

### 3. Указания по технике безопасности

- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не накрывайте изделие тканью, металлическими или иными предметами во избежание его перегрева.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Запрещается эксплуатация детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями без присмотра ответственных лиц или без их соответствующего инструктажа о порядке эксплуатации.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Не ставьте на изделие или вблизи него наполненные жидкостями емкости, например вазы для цветов. Емкость может опрокинуться и жидкость может повлиять на электробезопасность.

#### Предупреждение — магниты



- Рядом с магнитами не должны находиться люди, применяющие кардиостимуляторы. Магниты могут отрицательно влиять на работу кардиостимуляторов.
- Не кладите на изделие банковские и аналогичные карты с магнитной полосой, а также чувствительные к магнитному полю предметы. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

#### Предупреждение



Убедитесь, что на обратной стороне вашего оконечного устройства нет металлических элементов. Металл очень сильно нагревается в поле индукционного зарядного устройства и может повредить зарядное устройство.

## Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

## 4. Ввод в эксплуатацию и работа

### Указание



- Чтобы зарядить оконечное устройство с помощью беспроводного зарядного устройства, оно должно быть совместимо с технологией индукционной зарядки. Соблюдайте соответствующие указания руководства по эксплуатации вашего оконечного устройства.
- Примите во внимание, что чехлы для мобильных телефонов, накладки и иные материалы, используемые между беспроводным зарядным устройством и обратной стороной вашего оконечного устройства могут вызвать неполадки в процессе зарядки или помешать зарядке.
- Установите зарядный кабель, необходимый для Apple Watch (не входит в комплект поставки), в предусмотренный для него **держатель зарядного кабеля для Apple Watch (3)**.
- Подключите входящий в комплект блок питания к **входу электропитания (5)**. Подключение электропитания будет просигнализировано кратковременным миганием синего **светодиода (4)**.
- Поместите ваш смартфон Apple в **зону зарядки 1 (1)**. Соединение произойдет автоматически благодаря встроенным магнитным кольцам. **Светодиодная индикация (4)** для зоны зарядки 1 загорится синим цветом и автоматически начнется процесс зарядки. Текущее состояние зарядки будет отображаться на смартфоне. Чтобы узнать, поддерживает ли ваш смартфон Apple магнитную беспроводную зарядку, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего смартфона.
- Поместите ваши наушники Apple AirPods в **зону зарядки 2 (2)**. **Светодиодная индикация (4)** для зоны зарядки 2 загорится синим цветом и автоматически начнется процесс зарядки.
- Поместите ваши часы Apple Watch на **держатель для зарядного кабеля для Apple Watch (3)**.
- Отдельные зоны зарядки независимы друг от друга и при необходимости вы можете соответственно зарядить свои оконечные устройства.

## 5. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

### Указание





Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

## 6. Освобождение от ответственности

Нана GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 7. Технические характеристики

<b>Беспроводная зарядная станция 3 в 1</b>	
Вход	15 В  1,8 А
Выход, зона зарядки 1	5 Вт / 7,5 Вт / 10 Вт / 15 Вт макс.
Выход, зона зарядки 2	макс. 5 Вт
Размеры	150 x 95 x 130 мм
Подключение	Гнездо для цилиндрического разъема DC 3,5 мм

<b>Штекер сетевого устройства</b>	
Подключение	Гнездо для цилиндрического разъема DC 3,5 мм
Полярность	

### Технические характеристики в соответствии с постановлением (EU) 2019/1782

Торговая марка, № в торговом реестре, адрес	Нана, HRA12159, Нана, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Германия
Обозначение модели	00187272
Напряжение на входе	100–240 В
Входная частота переменного тока	50/60 Гц
Выходное напряжение/ выходной ток/ выходная мощность	15,0 В пост. тока/1,8 А/27,0 Вт
Средняя эффективность эксплуатации	86,7 %
Эффективность при незначительной нагрузке (10 %)	82,7 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0,08 Вт

---


## 8. Указания по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EG действует следующее правило: Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батарей на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

## 9. Сертификат соответствия

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00187272] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Диапазон/диапазоны частот	119 kHz – 130.6 kHz
Максимальная излучаемая мощность	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Диапазон/диапазоны частот	128.8 kHz – 131.2 kHz
Максимальная излучаемая мощность	-10.21 dBμA/m at 10m

## Elementi di comando

1. Base di ricarica 1 (Output 1)
2. Base di ricarica 2 (Output 2)
3. Supporto per il cavo di ricarica dell'Apple Watch
4. Indicatori di funzione a LED (base di ricarica 1 LED sinistro, base di ricarica 2 LED destro)
5. Ingresso dell'alimentazione

## Indicatore di funzione a LED

	LED della base di ricarica 1	LED della base di ricarica 2
Alimentazione	Breve accensione a luce blu	Breve accensione a luce blu
Stand-by	Off	Off
Processo di carica	Acceso a luce blu fissa	Acceso a luce blu fissa
Fine ricarica	Acceso a luce blu fissa	Acceso a luce blu fissa
Messaggio d'errore	Lampeggia a luce blu	Lampeggia a luce blu

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal!

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

### Pericolo di scarica elettrica



Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

## 2. Contenuto della confezione

- Stazione di ricarica 3in1 "MagCharge Multi"
- Alimentatore
- Il presente libretto di istruzioni

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.



- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non coprire il prodotto con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.
- Smaltire il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, psichiche, sensoriali, intellettive o non dotate della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che essi non siano sorvegliati o istruiti su un uso corretto da parte di un responsabile addetto alla loro sicurezza.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non disporre recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi con i fiori, sul prodotto o nelle sue vicinanze. Il contatto con i liquidi può pregiudicare la sua sicurezza elettrica.

#### Attenzione – Campi magnetici



- Non fare avvicinare i portatori di pacemaker al prodotto. I magneti in esso integrati possono influire sul corretto funzionamento del pacemaker stesso.
- Non appoggiare sul prodotto bancomat o carte di tipo simile con banda magnetica, nonché oggetti magneticamente sensibili. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

#### Attenzione



Assicurarsi che sul lato posteriore del dispositivo non vi siano applicati elementi metallici. Il metallo genera elevato calore nel campo del caricabatteria a induzione e può danneggiare il dispositivo e/o il caricabatteria stesso.

#### Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

## 4. Messa in funzione e utilizzo

### Nota



- Per poterlo caricare tramite il caricabatteria wireless, il dispositivo deve essere compatibile con la tecnologia di ricarica induttiva. Seguire a questo proposito le istruzioni d'uso del dispositivo.
- Si osservi che la presenza di custodie, cover, ecc. tra il caricabatteria wireless e il lato posteriore del dispositivo possono interferire o addirittura impedire il processo di ricarica.
- Installare il cavo di ricarica dell'Apple Watch (non incluso nella fornitura) nell'**apposito supporto (3)**.
- Collegare l'alimentatore in dotazione **all'apposito ingresso (5)**. L'alimentazione elettrica viene segnalata dalla breve accensione a luce blu degli **indicatori di funzione a LED (4)**.
- Disporre l'Apple Smartphone sulla **base di ricarica 1 (1)**. Il dispositivo si fissa automaticamente in sede tramite gli anelli magnetici integrati. L'**indicatore di funzione a LED (4)** della base di ricarica 1 si accende a luce blu fissa e il processo di carica si avvia automaticamente. Il livello di carica della batteria appare sul display dello smartphone. Per sapere se il proprio smartphone Apple supporta la funzione di ricarica wireless magnetica, consultare le istruzioni d'uso con esso fornite.
- Disporre gli Apple AirPods sulla **base di ricarica 2 (2)**. L'**indicatore di funzione a LED (4)** della base di ricarica 2 si accende a luce blu fissa e il processo di carica si avvia automaticamente.
- Disporre l'Apple Watch sul **supporto per il cavo di ricarica dell'Apple Watch (3)**
- Le basi di ricarica sono indipendenti l'una dall'altra e consentono di ricaricare i propri dispositivi secondo necessità.

## 5. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

### Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 7. Dati tecnici

Stazione di ricarica wireless 3in1	
Ingresso	15V $\overline{\text{---}}$ 1.8A
Uscita della base di ricarica 1	5W / 7,5W / 10W / 15W max.
Uscita della base di ricarica 2	5W max.
Dimensioni	150 x 95 x 130 mm
Presa	Presa per connettore DC 3.5 mm

<b>Alimentatore</b>	
Presa	Presa per connettore DC 3.5 mm
Polarità	



<b>Specifiche secondo il regolamento (UE) 2019/1782</b>	
Marchio, numero iscrizione registro imprese, indirizzo	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	00187272
Tensione di ingresso	100 – 240 V
Frequenza corrente alternata in ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita / corrente di uscita/ potenza di uscita	15.0V DC/ 1.8A/ 27.0W
Efficienza media durante il funzionamento	86.7 %
Efficienza a basso carico (10 %)	82.7 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0.08W

## 8. Smaltimento

### Informazioni sulla tutela dell'ambiente:



A seguito del recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/UE nella legislazione nazionale si applica quanto segue:  
 non è consentito smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Giunte alla fine del loro ciclo di vita, i consumatori sono obbligati per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie presso i punti di raccolta pubblici competenti o nei punti vendita. I singoli aspetti in materia sono regolati dalle leggi nazionali dei singoli stati. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio indica che esso è soggetto a tali normative. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 9. Dichiarazione di conformità

**CE** Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00187272] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Bande di frequenza	119 kHz – 130.6 kHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	-19.60 dBµA/m at 10m

### Output 2:

Bande di frequenza	128.8 kHz – 131.2 kHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	-10.21 dBµA/m at 10m

## Bedieningselementen

1. Oplaadgedeelte 1 (Output 1)
2. Oplaadgedeelte 2 (Output 2)
3. Houder voor Apple Watch-oplaadkabel
4. Led-functieweergave (oplaadgedeelte 1 linker-led, oplaadgedeelte 2 rechter-led)
5. Voeding-ingang

## Led-functieweergave

	Led-oplaadgedeelte 1	Led-oplaadgedeelte 2
Voeding	Brandt kort blauw	Brandt kort blauw
Stand-by	Uit	Uit
Laadproces	Brandt blauw	Brandt blauw
Einde van het opladen	Brandt blauw	Brandt blauw
Foutmelding	Knippert blauw	Knippert blauw

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

### Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

## 2. Inhoud van de verpakking

- 3in1 oplaadstation "MagCharge Multi"
- Voedingsadapter
- deze gebruiksaanwijzing

## 3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Zorg ervoor dat het product niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.
- Voer het verpakkingsmateriaal overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik in huishouden.
- Dit product is niet daarvoor bestemd, door personen, inclusief kinderen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring of met gebrek aan kennis te worden gebruikt, behoudens, als zij door een voor hun verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of door deze verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd, hoe het product dient te worden gebruikt.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Knik of klem de kabel niet.
- Zet geen met vloeistof gevulde reservoirs, zoals bloemenvazen, op of in de buurt van het product. Het reservoir kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

### Waarschuwing – magneet



- Personen met geïmplanteerde medische apparaten (pacemakers) dienen uit de buurt van de magneten te blijven. De magneten kunnen het functioneren van de pacemaker negatief beïnvloeden.
- Plaats geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips of magnetisch gevoelige objecten op het product. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

### Waarschuwing



Verzeker u ervan dat er zich aan de achterkant van uw apparaat geen metalen onderdelen bevinden. Metaal wordt in het veld van de inductie-oplader zeer heet en kan uw eindapparaat en/of de oplader beschadigen.

### Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

## 4. Het product in gebruik nemen

### Aanwijzing



- Om uw eindapparaat via de draadloze oplader op te kunnen laden, moet het compatibel zijn met de inductie-oplaadtechnologie. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw eindapparaat.
- Houd er rekening mee dat hoesjes voor mobiele telefoons, covers etc. en andere materialen die zich tussen de draadloze oplader en de achterkant van uw apparaat bevinden het oplaadproces verstoren of zelfs verhinderen.
- Steek de benodigde oplaadkabel voor de Apple Watch (niet meegeleverd) in de daarvoor bestemde **houder voor Apple Watch-oplaadkabel (3)**.
- Sluit de meegeleverde netadapter op de **voeding-ingang (5)** aan. De stroomvoorziening wordt aangegeven door kort blauw knipperen van de **led-functieweergaven (4)**.
- Plaats uw Apple smartphone op het **oplaadgedeelte 1 (1)**. Het docken gebeurt dankzij de geïntegreerde magnetische ringen automatisch. De **led-functieweergave (4)** voor oplaadgedeelte 1 brandt blauw en het opladen begint automatisch. De actuele laadtoestand kunt u op de smartphone aflezen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw smartphone om te zien of uw Apple smartphone magnetisch draadloos opladen ondersteunt.
- Plaats uw Apple AirPods op het **oplaadgedeelte 2 (2)**. De **led-functieweergave (4)** voor oplaadgedeelte 2 brandt blauw en het opladen begint automatisch.
- Plaats uw Apple Watch aan de **houder voor Apple Watch-oplaadkabel (3)**
- De afzonderlijke oplaadgedeeltes zijn onafhankelijk van elkaar en u kunt uw eindapparaten naar behoefte opladen.

## 5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

### Aanwijzing



Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

## 6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 7. Technische gegevens

### 3in1 draadloos oplaadstation

Ingang	15 V $\overline{\text{---}}$ 1.8 A
Uitgang oplaadgedeelte 1	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W max.
Uitgang oplaadgedeelte 2	5 W max.
Afmeting	150 x 95 x 130 mm
Aansluiting	DC 3.5 mm aansluiting voor holle stekker

## Stekker netadapter

Aansluiting	DC 3.5 mm aansluiting voor holle stekker
Polariteit	

## Informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2019/1782



Handelsmerk, handelsregisternummer, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
---	---

Model-identificatie	00187272
---------------------	----------

Ingangsspanning	100 – 240 V
-----------------	-------------

Ingangswisselstroomfrequentie	50/60 Hz
-------------------------------	----------

Uitgangsspanning / uitgangsstroom / uitgangsvermogen	15.0V DC / 1.8 A / 27.0 W
--	---------------------------

Gemiddelde efficiëntie in bedrijf	86.7 %
-----------------------------------	--------

Rendement bij lage belasting (10 %)	82.7 %
-------------------------------------	--------

Opgenomen vermogen bij nullast	0.08 W
--------------------------------	--------

## 8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Opmerking over de omgang met het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare

verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## 9. Conformiteitsverklaring

 Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00187272] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Frequentieband(en)	119 kHz – 130.6 kHz
--------------------	---------------------

Maximaal radiofrequent vermogen	-19.60 dB $\mu$ A/m at 10m
---------------------------------	----------------------------

### Output 2:

Frequentieband(en)	128.8 kHz – 131.2 kHz
--------------------	-----------------------

Maximaal radiofrequent vermogen	-10.21 dB $\mu$ A/m at 10m
---------------------------------	----------------------------

## Στοιχεία χειρισμού

1. Περιοχή φόρτισης 1 (Output 1)
2. Περιοχή φόρτισης 2 (Output 2)
3. Βάση για το καλώδιο φόρτισης του Apple Watch
4. Ενδείξεις λειτουργίας LED (αριστερό LED για την περιοχή φόρτισης 1, δεξί LED για την περιοχή φόρτισης 2)
5. Είσοδος παροχής ρεύματος

## Λυχνία λειτουργίας LED

	LED περιοχής φόρτισης 1	LED περιοχής φόρτισης 2
Παροχή ρεύματος	Αναβοσβήνει γρήγορα μπλε	Αναβοσβήνει γρήγορα μπλε
Αναμονή	Off	Off
Διαδικασία φόρτισης	Αναμμένο σταθερά μπλε	Αναμμένο σταθερά μπλε
Τέλος φόρτισης	Αναμμένο σταθερά μπλε	Αναμμένο σταθερά μπλε
Μήνυμα σφάλματος	Αναβοσβήνει μπλε	Αναβοσβήνει μπλε

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

## 1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

### Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.



### Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.



### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



## 2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Σταθμός φόρτισης "MagCharge Multi" 3 σε 1
- Τροφοδοτικό
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών



### 3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Φροντίστε το προϊόν να μην καλύπτεται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικς και ποτέ το καλώδιο.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά, π.χ. βάζα με λουλούδια, πάνω ή κοντά στο προϊόν. Το δοχείο μπορεί να πέσει και το υγρό μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια.

#### Προειδοποίηση – Μαγνήτες



- Άτομα με βηματοδότη δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τους μαγνήτες. Οι μαγνήτες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του βηματοδότη.
- Μην τοποθετείτε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες ούτε και αντικείμενα με ευαισθησία στους μαγνήτες πάνω στο προϊόν. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν.

#### Προειδοποίηση



Βεβαιωθείτε ότι στην πίσω πλευρά της συσκευής σας δεν υπάρχουν μεταλλικά εξαρτήματα. Το μέταλλο θερμαίνεται πολύ στο πεδίο του επαγωγικού φορτιστή και μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή/και τον φορτιστή σας.

## Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

## 4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

### Υπόδειξη



- Για να φορτίσετε τη συσκευή σας με ασύρματο φορτιστή, πρέπει να είναι συμβατή με την τεχνολογία επαγωγικής φόρτισης. Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της τερματικής συσκευής σας.
- Λάβετε υπόψη ότι οι θήκες κινητών, το κάλυμμα κ.λπ. και άλλα υλικά ανάμεσα στον ασύρματο φορτιστή και την πίσω πλευρά της συσκευής σας μπορεί να παρέμβουν ή και να εμποδίσουν τη διαδικασία φόρτισης.
- Εγκαταστήστε το καλώδιο φόρτισης που απαιτείται για το Apple Watch (δεν περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα της συσκευασίας) στην κατάλληλη **βάση για το καλώδιο φόρτισης του Apple Watch (3)**.
- Συνδέστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό στην **υποδοχή φόρτισης (5)**. Το μπλε χρώμα που αναβοσβήνει στις **ενδείξεις λειτουργίας LED (4)** σηματοδοτεί την τροφοδοσία ρεύματος.
- Τοποθετήστε το smartphone της Apple στην **περιοχή φόρτισης 1 (1)** Η σύνδεση πραγματοποιείται αυτόματα χάρη στον ενσωματωμένο μαγνητικό δακτύλιο. Η **λυχνία λειτουργίας LED (4)** για την περιοχή φόρτισης 1 ανάβει μπλε και η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα. Μπορείτε να ελέγξετε την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης στο smartphone. Μπορείτε να δείτε αν το Apple smartphone σας υποστηρίζει τη μαγνητική ασύρματη φόρτιση στις οδηγίες χρήσης του smartphone.
- Τοποθετήστε τα AirPods της Apple στην **περιοχή φόρτισης 2 (2)**. Η **λυχνία λειτουργίας LED (4)** για την περιοχή φόρτισης 2 ανάβει μπλε και η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα.
- Τοποθετήστε το Apple Watch σας στη **βάση για το καλώδιο φόρτισης Apple Watch (3)**
- Οι κάθε περιοχή φόρτισης λειτουργεί ανεξάρτητα και μπορείτε να φορτίσετε τις συσκευές σας ανάλογα με τις ανάγκες σας.

## 5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

### Υπόδειξη






Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

## 6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 7. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

<b>Ασύρματος σταθμός φόρτισης 3 σε 1</b>	
Είσοδος	15 V  1.8 A
Έξοδος περιοχής φόρτισης 1	έως 5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W
Έξοδος περιοχής φόρτισης 2	έως 5 W
Διαστάσεις	150 x 95 x 130 mm
Σύνδεση	Υποδοχή βύσματος DC 3.5 mm
<b>Βύσμα τροφοδοσίας</b>	
Σύνδεση	Υποδοχή βύσματος DC 3.5 mm
Πολικότητα	
<b>Στοιχεία σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2019/1782</b> 	
Εμπορικό σήμα, αριθμός εμπορικού μητρώου, διεύθυνση	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Αναγνωριστικό μοντέλου	00187272
Τάση εισόδου	100 – 240 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 / 60 Hz
Τάση εξόδου / ρεύμα εξόδου / ισχύς εξόδου	15.0V DC / 1.8A / 27.0W
Μέση αποτελεσματικότητα κατά τη λειτουργία	86.7 %
Αποτελεσματικότητα με χαμηλό φορτίο (10 %)	82.7 %
Κατανάλωση ενέργειας με μηδενικό φορτίο	0.08 W

## 8. Υποδείξεις για την απόρριψη

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς

και τις μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος του κύκλου της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτόν τον σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην εκάστοτε κρατική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές αξιοποίησης παλιών συσκευών/μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 9. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00187272] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Ζώνη συχνοτήτων / Ζώνες συχνοτήτων	119 kHz – 130.6 kHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	-19.60 dBμΑ/m at 10m

### Output 2:

Ζώνη συχνοτήτων / Ζώνες συχνοτήτων	128.8 kHz – 131.2 kHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	-10.21 dBμΑ/m at 10m

## Elementy sterujące

1. Obszar ładowania 1 (Output 1)
2. Obszar ładowania 2 (Output 2)
3. Uchwyt do kabla ładującego Apple Watch
4. Wskaźniki funkcji LED (obszar ładowania 1 – lewa dioda LED, obszar ładowania 2 – prawa dioda LED)
5. Wejście zasilające

## Wskaźnik funkcji LED

	Obszar ładowania LED 1	Obszar ładowania LED 2
Zasilanie elektryczne	Zapalenie się krótko na niebiesko	Zapalenie się krótko na niebiesko
Tryb gotowości	Wyłączony	Wyłączony
Proces ładowania	Świeci na niebiesko	Świeci na niebiesko
Koniec ładowania	Świeci na niebiesko	Świeci na niebiesko
Komunikat o błędzie	Miga na niebiesko	Miga na niebiesko

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

## 1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

### Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

### Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

### Ryzyko porażenia prądem



Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

## 2. Zawartość zestawu

- Stacja ładująca 3w1 "MagCharge Multi"
- Zasilacz sieciowy
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Zasady bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Upewnić się, że produkt nie jest przykryty tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.
- Opakowanie należy zutilizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Niniejszy produkt nie nadaje się do użytkowania przez osoby, łącznie z dziećmi, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź zostaną przez nią poinstruowane w zakresie właściwego używania produktu.
- Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie zginać i nie zgniatać przewodu.
- Nie umieszczać naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazony z kwiatami, na produkcie lub w jego pobliżu. Naczynie może się przewrócić, a płyn może wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo elektryczne.

### Ostrzeżenie – magnesy



- Osoby noszące rozruszniki serca nie powinny przebywać w pobliżu magnesów. Magnesy mogą zakłócać działanie rozrusznika serca!
- Nie należy umieszczać na produkcie kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi czy przedmiotów czułych na oddziaływanie magnetyczne. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

### Ostrzeżenie



Upewnić się, że z tyłu urządzenia końcowego nie ma żadnych metalowych elementów. Metal nagrzewa się bardzo mocno w obszarze ładowarki indukcyjnej i może uszkodzić urządzenie końcowe i/lub ładowarkę.

### Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy: zasilacz sieciowy AC, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

## 4. Uruchomienie i eksploatacja

### Wskazówka



- Aby można było ładować urządzenie końcowe za pomocą bezprzewodowej ładowarki, musi ono być kompatybilne z indukcyjną technologią ładowania. Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Należy pamiętać, że obudowy, futerały itp. na telefon komórkowy oraz inne materiały znajdujące się pomiędzy bezprzewodową ładowarką a tylną częścią urządzenia końcowego mogą zakłócać lub nawet uniemożliwiać proces ładowania.
- Zainstalować kabel ładujący wymagany do Apple Watch (nie wchodzi w zakres dostawy) w przewidzianym do tego **uchwycie do kabla ładującego Apple Watch (3)**.
- Podłączyć dołączony zasilacz do **wejścia zasilającego (5)**. Zasilanie sygnalizowane jest krótkim miganiem na niebiesko **wskaźników funkcji LED (4)**.
- Umieścić smartfon marki Apple w **obszarze ładowania 1 (1)**. Zadokowanie następuje automatycznie dzięki wbudowanym pierścieniom magnetycznym. **Wskaźnik funkcji LED (4)** w obszarze ładowania 1 świeci na niebiesko i proces ładowania rozpoczyna się automatycznie. Aktualny stan naładowania można odczytać na smartfonie. Zapoznać się z instrukcją obsługi danego smartfona, aby sprawdzić, czy dany smartfon Apple obsługuje magnetyczne ładowanie bezprzewodowe.
- Umieścić AirPods marki Apple w **obszarze ładowania 2 (2)**. **Wskaźnik funkcji LED (4)** w obszarze ładowania 2 świeci na niebiesko i proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
- Umieścić Apple Watch na **uchwycie kabla ładującego Apple Watch (3)**.
- Poszczególne obszary ładowania są od siebie niezależne i można ładować urządzenia końcowe w zależności od potrzeb.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

### Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 7. Dane techniczne

### Bezprzewodowa stacja ładująca 3w1

Wejście	15 V $\overline{=}$ 1,8 A
Wyjście – obszar ładowania 1	maks. 5 W/7,5 W/10 W/15 W
Wyjście – obszar ładowania 2	5 W maks.
Wymiary	150 × 95 × 130 mm
Złącze	DC 3,5 mm gniazdo wtyk rurkowy

## Wtyczka zasilacz

Złącze	DC 3,5 mm gniazdo wtyk rurkowy
Biegunowość	

## Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782



Znak towarowy, numer w rejestrze handlowym, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu	00187272
Napięcie wejściowe	100–240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	15.0V DC / 1.8A / 27.0W
Średnia sprawność podczas pracy	86.7%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	82.7%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.08W


## 8. Instrukcje dotyczące utylizacji

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/SU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Konsumenty są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

## 9. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00187272] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Zakres(y) częstotliwości	119 kHz – 130.6 kHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Zakres(y) częstotliwości	128.8 kHz – 131.2 kHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	-10.21 dBμA/m at 10m



## Kezelőelemek

1. töltési terület (Output 1)
2. töltési terület (Output 2)
- Tartóállvány az Apple Watch töltőkábelhez
- LED funkciókijelzők (1. töltési területen a bal LED; 2. töltési területen a jobb LED)
- Áramellátás bemenete

## LED funkciókijelző

	1. töltési terület LED-je	2. töltési terület LED-je
Áramellátás	rövid kék felvillanás	rövid kék felvillanás
(Készenlét)	Ki	Ki
Töltés	kéken világít	kéken világít
A töltés befejeződött	kéken világít	kéken világít
Hibajelzés	kéken villog	kéken villog

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Szánjon rá időt, és először olvassa végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor fellapozhassa. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

### Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

## 2. A csomag tartalma

- "MagCharge Multi" 3-az-1-ben töltőállomás
- Hálózati tápegység
- A jelen használati útmutató

## 3. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.

- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Figyeljen arra, hogy a terméket ne fedje le ruhával, fém- vagy más tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedést!
- Selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ez a termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- Ez a termék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalattal vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek (gyermeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak vagy tőle útmutatást kaptak, hogyan kell használni a terméket.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.
- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltess tovább.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényt pl. virágvizet a termékre vagy annak közelébe. Az edény elborulhat, és a folyadék elektromos veszélyt okozhat.

### Figyelmeztetés – mágnesek



- Szívritmus-szabályzót viselő személyeket tartson távol a mágnesektől. A mágnesek negatívan befolyásolhatják a szívritmus-szabályzó működését!
- Ne helyezzen bank vagy más mágnescsíkos kártyát, ill. más mágnesesen érzékeny tárgyat a termékre. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törölődhetnek.

### Figyelmeztetés



Ellenőrizze, hogy a végkészülék hátoldala ne érintkezzen fémes tárggyal. A fém az indukciós készülékek mezőjében erősen felmelegedhet és az a vég- vagy a töltőkészüléket tönkreteszheti.

### Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltess tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.

## 4. Üzembe helyezés és használat

### Megjegyzés



- Ahhoz, hogy végkészülékét a vezetékmentes töltőkészülékkel tölthesse, annak kompatibilisnek kell lennie az induktív technológiával. Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mobiltelefon tartók, tasakok, ill. a végkészülék hátoldala és a vezetékmentes töltőkészülék közötti anyagok, tárgyak a töltést zavarhatják vagy megakadályozhatják.
- Szerelje fel az Apple Watch-hoz szükséges töltőkábelt (a csomag nem tartalmazza) az **Apple Watch töltőkábeléhez tervezett tartóállványra (3)**.
- Csatlakoztassa a mellékelt tápegységet az **áramellátás bemenetéhez (5)**. Az áramellátást a **funkciókijelző LED-ek (4)** rövid kék felvillanása jelzi.
- Helyezze Apple okostelefonját az **1. töltési területre (1)**. A dokkolás a beépített mágneses gyűrűvel automatikusan történik. Az 1. töltési terület **funkciókijelző LED-je (4)** kéken világít, és a töltési folyamat automatikusan elindul. Az aktuális töltési állapotot leolvashatja az okostelefonról. Annak megállapításához, hogy Apple okostelefonja támogatja-e a mágneses vezetékmentes töltést, lásd az okostelefon használati útmutatóját.
- Helyezze Apple AirPods modelljét a **2. töltési területre (2)**. A 2. töltési terület **LED funkciókijelzője (4)** kéken világít, és a töltési folyamat automatikusan elindul.
- Helyezze Apple Watch modelljét az Apple Watch **töltőkábeljének tartóállványára (3)**
- Az egyes töltési területek egymástól függetlenek, így készülékeit igény szerint megfelelően feltöltheti.

## 5. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

### Megjegyzés



Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

## 6. Szavatosság kizárása


A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Műszaki adatok

### 3-az-1-ben vezetékmentes töltőállomás

Bemenet	15 V  1.8 A
1. töltési terület kimenete	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W max.
2. töltési terület kimenete	max. 5 W
Méretek	150 x 95 x 130 mm
Csatlakozó	3,5 mm DC csatlakozó aljzat

## Tápegység csatlakozó

Csatlakozó	3,5 mm DC csatlakozó aljzat
Polaritás	

## Az (EU) 2019/1782 rendelet szerinti adatok



Márkanév, cégjegyzékszám, cím	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	00187272
Bemeneti feszültség	100 ... 240 V
Bemeneti váltakozó áram frekvenciája	50 / 60 Hz
Kimeneti feszültség / kimeneti áramerősség / kimeneti teljesítmény	15.0 V DC/1.8 A/27.0 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	86.7 %
Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél	82.7 %
Teljesítményfelvétel üresjáratú üzemmódban	0.08 W


## 8. Leselejtezési előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EG ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket, valamint az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek, ill. elemek/akkumulátorok gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy vissza kell vinni a vásárlás helyére. A részleteket az adott nemzeti jog szabályozza. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználóknak. A régi készülékek, elhasználódott elemek/akkumulátorok begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formájú újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## 9. Megfelelőségi nyilatkozat

 A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00187272] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Frekvenciasáv(ok)	119 kHz – 130.6 kHz
Maximális sugárzott jelerősség	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Frekvenciasáv(ok)	128.8 kHz – 131.2 kHz
Maximális sugárzott jelerősség	-10.21 dBμA/m at 10m

## Ovládací prvky

1. Nabíjecí prostor 1 (Output 1)
2. Nabíjecí prostor 2 (Output 2)
3. Držák pro nabíjecí kabel pro hodinky Apple Watch
4. LED indikace funkce (nabíjecí prostor 1 levá LED, nabíjecí prostor 2 pravá LED)
5. Vstup pro napájení

## LED indikace funkce

	LED nabíjecího prostoru 1	LED nabíjecího prostoru 2
Zdroj napájení	Krátce se rozsvítí modře	Krátce se rozsvítí modře
Úsporný režim	VYP	VYP
Proces nabíjení	Svítil modře	Svítil modře
Konec nabíjení	Svítil modře	Svítil modře
Chybové hlášení	Bliká modře	Bliká modře

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!

Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Výstraha

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.



### Upozornění

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.



### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést k nebezpečnému napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



## 2. Obsah balení

- Nabíjecí stanice 3v1 „MagCharge Multi“
- Síťový adaptér
- Tento návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl zakryt nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby bylo

možné zabránit škodám způsobeným přehřátím.

- Obalový materiál likvidujte podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Tento produkt nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečným množstvím zkušeností nebo vědomostí. Používání je možné pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud tyto osoby obdržely pokyny o použití výrobku.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Nestavějte žádné nádoby naplněné kapalinami (např. vázy s květinami) na výrobek nebo do jeho blízkosti. Nádoba se může převrhnout a kapalina může narušit elektrickou bezpečnost.

#### Varování – Magnety



- Osoby s kardiostimulátorem se nesmí dostat do blízkosti magnetů. Magnety mohou negativně ovlivnit funkci kardiostimulátoru.
- Na výrobek nepokládejte žádné EC nebo podobné karty s magnetickými pásky, ani žádné magneticky citlivé předměty. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách.

#### Výstraha



Zajistěte, aby se na zadní straně vašeho koncového přístroje nenacházely žádné kovové části. Kov se v oblasti indukčního nabíjecího přístroje velice silně zahřívá a může poškodit váš koncový přístroj a/nebo nabíječku.

#### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

## 4. Uvedení do provozu a provoz

#### Upozornění



- Aby bylo možné nabíjet váš koncový přístroj pomocí bezdrátové nabíječky, musí být tato kompatibilní s technologií indukčního nabíjení. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.
- Respektujte, že pouzdra mobilních telefonů, kryty atd. a jiné materiály mezi bezdrátovou nabíječkou a zadní stranou vašeho koncového přístroje mohou ručit proces nabíjení nebo mu mohou dokonce zabránit.

- Instalujte nabíjecí kabel (není součástí dodávky) pro hodinky Apple Watch do určeného **držáku k nabíjecímu kabelu pro hodinky Apple Watch (3)**.
- Připojte přiložený síťový adaptér **k napájecímu vstupu (5)**. Napájení je signalizováno krátkým modrým bliknutím **LED indikace funkce (4)**.
- Umístěte svůj Apple smartphone na **nabíjecí prostor 1 (1)**. Upevnění proběhne díky integrovaným magnetům automaticky. **LED indikace funkce (4)** pro nabíjecí prostor 1 svítí modře a proces nabíjení se automaticky zahájí. Aktuální stav nabíjení můžete odečíst na svém smartphonu. Zda Váš smartphon Apple podporuje magnetické bezdrátové nabíjení se dozvíte v návodu k obsluze svého smartphonu.
- Umístěte své Apple Airpody na **nabíjecí prostor 2 (2)**. **LED indikace funkce (4)** pro nabíjecí prostor 2 svítí modře a proces nabíjení se automaticky zahájí.
- Umístěte své hodinky Apple Watch na **držák k nabíjecímu kabelu Apple Watch (3)**
- Jednotlivé nabíjecí prostory jsou na sobě nezávislé a Vy můžete své koncové přístroje nabíjet podle potřeby.

## 5. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

### Upozornění

Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte přístroj od sítě.



## 6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Technické údaje

### Bezdrátová nabíjecí stanice 3v1

Vstup	15 V $\overline{\text{---}}$ 1.8 A
Výstup nabíjecího prostoru 1	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W max.
Výstup nabíjecího prostoru 2	5 W max.
Rozměry	150 x 95 x 130 mm
Připojení	DC 3,5 mm pouzdro konektoru

### Konektor síťového zdroje

Připojení	DC 3,5 mm pouzdro konektoru
Polarita	



## Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782

Obchodní značka, číslo obchodního rejstříku, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Označení modelu	00187272
Vstupní napětí	100 – 240 V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí / výstupní proud / výstupní výkon	15.0V DC / 1.8 A / 27.0 W
Průměrná účinnost v provozu	86.7 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	82.7 %
Příkon při nulovém zatížení	0.08 W

## 8. Pokyny k likvidaci

### Pokyny k ochraně životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 9. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00187272] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	119 kHz – 130.6 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	-19.60 dB $\mu$ A/m at 10m

### Output 2:

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	128.8 kHz – 131.2 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	-10.21 dB $\mu$ A/m at 10m



## Ovládacie prvky

1. Rozsah nabíjania 1 (Output 1)
2. Rozsah nabíjania 2 (Output 2)
3. Uchytenie na nabíjací kábel Apple Watch
4. Ukazovatele funkcie LED (nabíjacia zóna 1 ľavá LED, nabíjacia zóna 2 pravá LED)
5. Vstup napájacieho zdroja

## LED ukazovateľ funkcie

	LED nabíjacej zóny 1	LED nabíjacej zóny 2
Zdroj prúdu	Krátke modré zasvietenie	Krátke modré zasvietenie
Pohotovostný režim	Vyp.	Vyp.
Proces nabíjania	Svieti na modro	Svieti na modro
Koniec nabíjania	Svieti na modro	Svieti na modro
Hlásenie poruchy	Bliká na modro	Bliká na modro

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

### Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

## 2. Obsah balenia

- 3 v 1 nabíjacia stanica "MagCharge Multi"
- Sieťový adaptér
- Tento návod na obsluhu

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.

- Dávajte pozor, aby výrobok nebol zakrytý textíliami, kovovými alebo inými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prehriatím.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Tento výrobok nesmú používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočným množstvom skúseností alebo vedomostí. Používanie je možné pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba poskytla pokyny, ako tento výrobok používať.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Do blízkosti výrobku neumiestňujete nádoby naplnené tekutinami, ako napr. vázy na kvety. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina naruší elektrickú bezpečnosť.

### Výstraha – magnety



- Osoby s kardiostimulátormi by sa mali zdržovať mimo dosahu magnetov. Magnety môžu negatívne ovplyvniť funkciu kardiostimulátora.
- Na výrobok nekladte žiadne EC karty alebo podobné karty s magnetickými prúžkami, ani magneticky citlivé predmety. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

### Výstraha



Zabezpečte, aby na zadnej strane vášho koncového zariadenia neboli žiadne kovové časti. Ak sa kov v oblasti indukčnej nabíjačky veľmi silno zahrieva, môže poškodiť vaše koncové zariadenie a/alebo nabíjačku.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

## 4. Uvedenie do používania a používanie

### Upozornenie



- Aby ste mohli vaše koncové zariadenie nabíjať pomocou bezdrôtovej nabíjačky, musí byť kompatibilné s technológiou indukčného nabíjania. K tomu si prečítajte návod na obsluhu vášho koncového zariadenia.
- Upozorňujeme, že puzdrá pre mobilné telefóny, kryty atď., a tiež ďalšie materiály medzi bezdrôtovou nabíjačkou a zadnou časťou vášho koncového zariadenia narúšajú alebo dokonca bránia procesu nabíjania.
- Nainštalujte potrebný nabíjací kábel pre Apple Watch benötigte Ladekabel (nie je súčasťou balenia) do určeného **uchytenia na nabíjací kábel Apple Watch (3)**.
- Pripojte priložený sieťový kábel na vstup **elektrického napájania (5)**. Elektrické napájanie je signalizované krátkym modrým bliknutím **ukazovateľov funkcie LED (4)**.
- Umiestnite svoj smartfón Apple na **nabíjaciu zónu 1 (1)**. Pripojenie sa vďaka integrovaným magnetickým krúžkom uskutoční automaticky. **LED ukazovateľ funkcie (4)** pre nabíjaciu zónu 1 svieti na modro a nabíjanie sa spustí automaticky. Aktuálny stav nabitia môžete odčítať na smartfóne. Či váš smartfón Apple podporuje magnetické bezdrôtové nabíjanie zistíte z návodu na použitie svojho smartfónu.
- Umiestnite svoje airpody Apple na **nabíjaciu zónu 2 (2)**. **LED ukazovateľ funkcie (4)** pre nabíjaciu zónu 2 svieti na modro a nabíjanie sa spustí automaticky.
- Umiestnite svoje Apple Watch na **uchytenie na nabíjací kábel Apple Watch (3)**
- Jednotlivé nabíjacie zóny sú navzájom nezávislé a vy môžete svoje koncové zariadenia nabíjať podľa potreby.

## 5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

### Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

## 6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 7. Technické údaje

### Bezkáblková nabíjacia stanica 3 v 1

Vstup	15 V $\overline{=}$ 1.8 A
Výstup nabíjacej zóny 1	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W max.
Výstup nabíjacej zóny 2	5 W max.
Rozmery	150 x 95 x 130 mm
Prípojka	DC 3,5 mm zdieľka dutého konektora

<b>Konektor sieťového zariadenia</b>	
Prípojka	DC 3,5 mm zdierka dutého konektora
Polarita	



<b>Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782</b>	
Ochranná známka, číslo v obchodnom registri, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	00187272
Vstupné napätie	100 – 240 V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie / výstupný prúd / výstupný výkon	15.0V DC/1.8A/27.0W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	86.7 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	82.7 %
Spotreba energie pri nulovom zaťažení	0.08 W

## 8. Pokyny pre likvidáciu

### Upozornenie k ochrane životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EG stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci ich životnosti na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto.

Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo obale poukazuje na tieto ustanovenia. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 9. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00187272] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	119 kHz – 130.6 kHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	128.8 kHz – 131.2 kHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	-10.21 dBμA/m at 10m

## Elementos de comando

1. Área de carregamento 1 (Output 1)
2. Área de carregamento 2 (Output 2)
3. Suporte para cabo de carregamento Apple Watch
4. Indicadores de funções LED (LED esquerdo da área de carregamento 1, LED direito da área de carregamento 2)
5. Entrada de alimentação de corrente

## Indicador de funções LED

	LED da área de carregamento 1	LED da área de carregamento 2
Alimentação de energia	Aceso intermitente em azul	Aceso intermitente em azul
Modo de espera	Deslig.	Deslig.
Processo de carregamento	Aceso em azul	Aceso em azul
Fim do carregamento	Aceso em azul	Aceso em azul
Indicação de erro	A piscar em azul	A piscar em azul

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

### Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Estação de carregamento 3 em 1 "MagCharge Multi"
- Fonte de alimentação
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.

- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrônicos.
- Para evitar danos provocados por um sobreaquecimento, certifique-se de que o produto não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.
- Elimine o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas, incl. crianças, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou que não tenham a experiência ou os conhecimentos suficientes para a sua utilização, a não ser que o façam sob a vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que esta as tenha instruído devidamente.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca ponha recipientes com líquidos, como, por exemplo, jarras com flores, em cima ou ao pé do produto. O recipiente pode cair e o líquido pode prejudicar a segurança elétrica do produto.

#### Aviso - Ímanes



- Mantenha os ímanes fora do alcance de pessoas com pacemakers cardíacos. Os ímanes poderão afetar o funcionamento do pacemaker.
- Nunca ponha cartões de multibanco ou semelhantes, com faixas magnéticas, nem objetos magneticamente sensíveis em cima do produto. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.

#### Aviso



Certifique-se de que não haja nenhuma peça metálica na parte de trás do seu dispositivo. O metal aquece muito na zona do carregador de indução e pode danificar o seu dispositivo e/ou o carregador.

#### Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

## 4. Colocação em funcionamento e operação

### Observação



- Para poder carregar o seu dispositivo com o carregador sem fios, este tem de ser compatível com a tecnologia de carregamento por indução. Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para obter mais informações sobre este assunto.
- Lembre-se de que bolsas para o telemóvel, capas, etc., e outros materiais e objetos entre o carregador sem fios e a parte de trás do seu dispositivo podem perturbar ou mesmo impedir o carregamento.
- Instale o cabo de carregamento necessário para o Apple Watch (não incluído no volume de fornecimento) no suporte **previsto para o efeito para o cabo de carregamento Apple Watch (3)**.
- Ligue a fonte de alimentação fornecida à **entrada de alimentação de corrente (5)**. A alimentação de energia é assinalada por meio da luz intermitente azul dos **indicadores de funções LED (4)**.
- Coloque o seu smartphone Apple na **área de carregamento 1 (1)**. A ancoragem é automática graças aos ímanes integrados. O **indicador de funções LED (4)** para a área de carregamento 1 acende-se em azul e o processo de carregamento inicia-se automaticamente. Pode ver o estado de carga atual no smartphone. Para saber se o seu smartphone Apple suporta o carregamento sem fios magnético, consulte o manual de instruções do seu smartphone.
- Coloque os seus Apple AirPods na **área de carregamento 2 (2)**. O **indicador de funções LED (4)** para a área de carregamento 2 acende-se em azul e o processo de carregamento inicia-se automaticamente.
- Coloque o seu Apple Watch no **suporte para cabo de carregamento Apple Watch (3)**
- As áreas de carregamento individuais são independentes umas das outras e pode usá-las para carregar os seus equipamentos terminais conforme for necessário.

## 5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.

### Observação




Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

## 6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 7. Dados técnicos

### Estação de carregamento sem fios 3 em 1

Entrada	15 V  1.8 A
Saída da área de carregamento 1	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W max.
Saída da área de carregamento 2	5 W máx.
Dimensões	150 x 95 x 130 mm
Ligação	Porta para contacto de encaixe CC 3,5 mm

## Ficha da fonte de alimentação

Ligação	Porta para contacto de encaixe CC 3,5 mm
Polaridade	

## Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE



Marca comercial, número de registo na Conservatória Comercial, endereço	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificação do modelo	00187272
Tensão de entrada	100 – 240V
Frequência alternada de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	15.0V CC/1.8A/27.0W
Eficiência média durante a operação	86.7 %
Eficiência com carga reduzida (10 %)	82.7 %
Consumo de potência sem carga	0.08W

## 8. Indicações de eliminação

### Observação sobre a proteção ambiental:



Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indica que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao possibilitar a reciclagem e a reutilização dos materiais dos seus aparelhos/baterias velhos, está a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

## 9. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do modelo [00187272] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Banda de frequências/bandas de frequências	119 kHz – 130.6 kHz
Potência máxima transmitida	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Banda de frequências/bandas de frequências	128.8 kHz – 131.2 kHz
Potência máxima transmitida	-10.21 dBμA/m at 10m



## Kumanda elemanları

1. Şarj alanı 1 (Output 1)
2. Şarj alanı 2 (Output 2)
3. Apple Watch şarj kablosu için tutucu
4. LED fonksiyon göstergeleri (şarj alanı 1 sol LED, şarj alanı 2 sağ LED)
5. Akım besleme girişi

## LED fonksiyon göstergesi

	LED şarj alanı 1	LED şarj alanı 2
Akım beslemesi	Kısa mavi yanma	Kısa mavi yanma
Bekleme modu	Kapalı	Kapalı
Şarj işlemi	Mavi yanar	Mavi yanar
Şarj işlemi sonu	Mavi yanar	Mavi yanar
Hata mesajı	Mavi yanıp söner	Mavi yanıp söner

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

### Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

### Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

### Elektrik çarpması tehlikesi



Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

## 2. Paket içeriği

- 3'ü 1 arada şarj istasyonu "MagCharge Multi"
- Güç kaynağı
- bu kullanım kılavuzu

## 3. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için cihazın üzerinin kumaş, metal veya başka nesnelere ile örtülmediğinden emin olun.

- Ambalaj malzemesini yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
- Bu ürün güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikleri veya ürünün kullanımı hakkında talimat almadıkları takdirde fiziksel, sensorik veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünün üzerine veya yakınına örn. çiçek vazoları gibi sıvı ile dolu kaplar koymayın. Kap devrilebilir ve sıvı, elektrik güvenliğini olumsuz etkileyebilir.



#### Uyarı – Mıknatıslar

- Kalp pili taşıyan kişileri, mıknatıslardan uzak tutun. Mıknatıslar, kalp pilinin fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir.
- Bankamatik kartları veya manyetik şerit olan benzer kartları ve manyetik olarak hassas nesnelere cihaza yerleştirmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

#### Uyarı

Nihai cihazınızın arka tarafında metal parçaların bulunmadığından emin olun. Metal, endüktif şarj cihazının alanında aşırı ısınır ve nihai cihazınıza ve/veya şarj cihazına hasar verebilir.



#### Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.



## 4. İşletime alma ve çalıştırma

#### Açıklama

- Nihai cihazınızı kablosuz şarj cihazı üzerinden şarj edebilmek için, bunun endüktif şarj teknolojisi ile uyumlu olması gerekir. Bunun için nihai cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Cep telefonu çantalarının, kılıfların vs. ve kablosuz şarj cihazı ile nihai cihazınızın arka tarafı arasındaki diğer materyallerin şarj işlemini rahatsız ettiğini ve hatta engellediğini dikkate alın.



- Apple Watch için gerekli şarj kablosunun (teslimat kapsamında değildir) kurulumunu, bunun için öngörülen **Apple Watch şarj kablosu için tutucuda (3)** gerçekleştirin.
- Ekteki adaptörü **akım beslemesi girişine (5)** bağlayın. Akım beslemesi, **LED fonksiyon göstergelerinin (4)** kısa mavi yanması ile gösterilir.
- Apple akıllı telefonunuzu **şarj alanı 1 (1)** üzerine yerleştirin. Entegre manyetik halkalar sayesinde takma işlemi otomatik olarak gerçekleşir. Şarj alanı 1 için **LED fonksiyon göstergesi (4)** mavi yanar ve şarj işlemi otomatik olarak başlar. Güncel şarj durumunu akıllı telefonda takip edebilirsiniz. Apple akıllı telefonunuzun manyetik kablosuz şarj işlemini destekleyip desteklemediğini, akıllı telefonunuzun kullanım kılavuzundan öğrenebilirsiniz.
- Apple Airpod'larınızı **şarj alanı 2 (2)** üzerine yerleştirin. Şarj alanı 2 için **LED fonksiyon göstergesi (4)** mavi yanar ve şarj işlemi otomatik olarak başlar.
- Apple Watch'ınızı **Apple Watch şarj kablosu için tutucuya (3)** yerleştirin
- Münferit şarj alanları birbirinden bağımsızdır ve ihtiyaca göre nihai cihazlarınızı buna göre şarj edebilirsiniz.

## 5. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın. Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

### Açıklama

Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.



## 6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 7. Teknik veriler

3'ü 1 arada kablosuz şarj istasyonu	
Giriş	15V $\overline{\text{---}}$ 1.8A
Şarj alanı 1 çıkışı	5W / 7,5W / 10W / 15W maks.
Şarj alanı 2 çıkışı	5W maks.
Ölçüler	150 x 95 x 130 mm
Bağlantı	DC 3.5 mm Eşeksiz fiş yuvası
Adaptör fişi	
Bağlantı	DC 3.5 mm Eşeksiz fiş yuvası
Polarite	



## Bilgiler (AB) 2019/1782 düzenlemesi uyarınca

Ticari marka, ticari sicil numarası, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model tanımı	00187272
Giriş gerilimi	100 – 240V
Alternatif akım giriş frekansı	50/60 Hz
Çıkış gerilimi / Çıkış akımı / Çıkış gücü	15.0V DC / 1.8A / 27.0W
İşletim sırasında ortalama verim	%86,7
Düşük yükte verim (%10)	%82,7
Yüksüz güç tüketimi	0.08W

## 8. Tasfiye açıklamaları

### Çevre koruma açıklaması:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:

Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur.

Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

## 9. Uygunluk beyanı

**CE** İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00187272] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> İndirmeler.

### Output 1:

Frekans bandı/frekans bantları	119 kHz – 130.6 kHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	-19.60 dBµA/m at 10m

### Output 2:

Frekans bandı/frekans bantları	128.8 kHz – 131.2 kHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	-10.21 dBµA/m at 10m

## Elemente de operare

1. Zona de încărcare 1 (Output 1)
2. Zona de încărcare 2 (Output 2)
3. Suport pentru cablul de încărcare Apple Watch
4. Afișaje funcționale LED (zona de încărcare 1 LED stânga, zona de încărcare 2 LED dreapta)
5. Intrarea alimentării electrice

## Afișajul funcțiilor LED

	LED-ul zonei de încărcare 1	LED-ul zonei de încărcare 2
Alimentare electrică	Scurt iluminat albastru	Scurt iluminat albastru
Standby	Oprită	Oprită
Procesul de încărcare	Luminează albastru	Luminează albastru
Final încărcare	Luminează albastru	Luminează albastru
Mesaj de eroare	Se aprinde intermitent albastru	Se aprinde intermitent albastru

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hamal!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

### Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

### Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

### Pericol de electrocutare



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

## 2. Conținutul ambalajului

- Stație de încărcare 3în1 "MagCharge Multi"
- Alimentator
- Aceste instrucțiuni de utilizare

### 3. Indicații de securitate

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Aveți grijă ca produsul dvs. să nu fie acoperit de materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita supraîncălzirea.
- Eliminați ambalajele, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Acest produs nu este conceput pentru a fi folosit de persoane, inclusiv copii, cu aptitudini reduse din punct de vedere psihic, senzorial sau spiritual sau cu lipsă de cunoștințe sau experiență, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheați de persoane răspunzătoare de siguranța acestora sau primesc indicații de la acestea cum să folosească produsul.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu așezați vase pline cu lichide, cum ar fi, de exemplu, vasele de flori, pe produs sau în apropierea acestuia. Vasul se poate răsturna, iar lichidul poate periclita siguranța electrică.

#### Avertizare – Magneți



- Persoanele cu stimulator cardiac nu au voie să se apropie de magneți. Magneții pot influența negativ funcționarea stimulatorului cardiac.
- Nu așezați carduri bancare sau carduri similare cu benzi magnetice și nici alte obiecte sensibile magnetic pe produs. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse.

#### Avertizare



Asigurați-vă că pe partea posterioară a terminalului dvs. nu se găsesc piese metalice. Metalul se încălzește foarte puternic în câmpul încărcătorului cu inducție și poate să vă deterioreze terminalul și/sau încărcătorul.

#### Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

## 4. Punerea în funcțiune și operarea

### Indicație



- Pentru a vă putea încărca terminalul prin intermediul încărcătorului fără fir este necesar ca acesta să fie compatibil cu tehnologia de încărcare inductivă. Acordați în acest sens atenție instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că husele, carcasa etc. și alte materiale poziționate între încărcătorul fără fir și partea posterioară a terminalului dvs. pot perturba sau chiar preveni procesul de încărcare.
- Instalați cablul de încărcare necesar pentru Apple Watch (neinclus în pachetul de livrare) în **suportul pentru cablul de încărcare Apple Watch (3)**.
- Conectați unitatea de alimentare electrică inclusă la **intrarea de alimentare electrică (5)**. Alimentarea electrică este semnalizată prin scurta aprindere albastră a **afișajelor LED ale funcțiilor (4)**.
- Așezați-vă smartphone-ul Apple în **zona de încărcare 1 (1)**. Andocarea se realizează automat prin intermediul inelelor magnetice integrate. **Afișaj funcțional cu LED (4)** pentru zona de încărcare 1 luminează albastru și procesul de încărcare începe automat. Starea de încărcare actuală o puteți citi pe smartphone. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare ale smartphone-ului dvs. Apple pentru a vedea dacă acesta acceptă încărcarea magnetică fără fir.
- Așezați-vă Apple AirPods în **zona de încărcare 2 (2)**. **Afișaj funcțional cu LED (4)** pentru zona de încărcare 2 luminează albastru și procesul de încărcare începe automat.
- Amplasați Apple Watch pe **suportul pentru cablul de încărcare Apple Watch (3)**
- Zonele de încărcare individuale sunt independente unele de altele și puteți să vă încărcați terminalele corespunzător, în funcție de necesitate.

## 5. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

### Indicație



Deconectați aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

## 6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

## 7. Date tehnice

Stație de încărcare 3în1 fără fir	
Intrare	15V $\overline{\text{---}}$ 1.8A
Ieșirea zonei de încărcare 1	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W max.
Ieșirea zonei de încărcare 2	5 W max.
Dimensiuni	150 x 95 x 130 mm
Mufă	CC 3,5 mm priză cu fișă goală

## Ștecărul alimentatorului de rețea

Mufă	CC 3,5 mm priză cu fișă goală
Polaritatea	



## Indicații conform Directivei (UE) 2019/1782

Marcă comercială, număr în Registrul Comerțului, adresă	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Indicator de model	00187272
Tensiunea de intrare	100 – 240V
Frecvența curentului alternativ de intrare	50/60 Hz
Tensiunea de ieșire / Curentul de ieșire / Tensiunea de ieșire	15.0V CC/1.8A/27.0W
Eficiența medie în operare	86.7 %
Eficiența la sarcină redusă (10 %)	82.7 %
Consumul de putere la sarcină zero	0.08W

## 8. Indicații de eliminare ca deșeu

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:




Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau

înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## 9. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00187272] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Banda (benzile) de frecvențe	119 kHz – 130.6 kHz
Puterea maximă	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Banda (benzile) de frecvențe	128.8 kHz – 131.2 kHz
Puterea maximă	-10.21 dBμA/m at 10m



## Manöverelement

1. Laddningsområde 1 (Output 1)
2. Laddningsområde 2 (Output 2)
3. Hållare för Apple Watch laddningskabel
4. LED-indikatorer (laddningsområde 1 vänster LED, laddningsområde 2 höger LED)
5. Nätingång

## Lysdiodernas funktioner

	Lyssdiod laddningsområde 1	Lyssdiod laddningsområde 2
Strömförsörjning	Lyser blått kortvarigt	Lyser blått kortvarigt
Viloläge	Från	Från
Laddningsförlopp	Lyser blått	Lyser blått
Laddning klar	Lyser blått	Lyser blått
Felmeddelande	Blinkar blått	Blinkar blått

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

## 2. Förpackningens innehåll

- 3in1 laddstation MagCharge Multi
- Nätagadapter
- Denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Produkten får inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan

skadas av överhettning.

- Återvinn förpackningsmaterialet enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått anvisningar av denne om hur produkten ska hanteras.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Ställ inga kärl fyllda med vätskor som t ex blommvaser på eller i närheten av produkten. Kärlet kan välta och vätskan kan försämra den elektriska säkerheten.

#### Varning – magneter



- Håll personer med pacemaker borta från magneterna. Magneterna kan påverka pacemakers funktion.
- Lägg inga kreditkort eller liknande kort med magnetremsa eller magnetiskt känsliga föremål på produkten. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt.

#### Varning



Se till att det inte finns några metallföremål på baksidan av din slutenhet. Metallen blir mycket varm av induktionsladdarens fält och kan skada din slutenhet och/eller laddaren.

#### Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte apparaten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

## 4. Första start och användning

#### Information



- För att din slutenhet ska kunna laddas med den trådlösa laddaren måste den vara kompatibel med induktionsladdningstekniken. Se bruksanvisningen för din slutenhet.
- Observera att telefonväskor, fodral och liknande samt andra material mellan laddaren och baksidan på din slutenhet kan störa laddningen eller hindra den helt.
- Installera laddningskabeln för Apple Watch (ingår inte i leveransen) i **hållaren för Apple Watch laddningskabel (3)**.
- Anslut den medföljande nätadaptorn till **strömförsörjningsingången (5)**. Strömförsörjningen indikeras genom att **LED-indikatorerna (4)** blinkar blått en kort stund.

- Placera din Apple smartphone på **laddningsområde 1 (1)**. Den hålls automatiskt på plats av de inbyggda magneterna. **LED-indikatorn (4)** för laddningsområde 1 lyser blått och laddningen startar automatiskt. Den aktuella laddningsnivån kan du avläsa på telefonen. Om din Apple smartphone stöder magnetisk trådlös laddning eller inte framgår av bruksanvisningen för din smartphone.
- Placera din Apple AirPods på **laddningsområde 2 (2)**. **LED-indikatorn (4)** för laddningsområde 2 lyser blått och laddningen startar automatiskt.
- Placera din Apple Watch på **hållaren för Apple Watch laddningskabel (3)**
- De olika laddningsområdena är oberoende av varandra, och du kan ladda dina slutenheter efter behov.

## 5. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

### Information




Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 7. Tekniska data

### 3in1 trådlös laddstation

Ingång	15 V  1,8 A
Utgång laddningsområde 1	5 W/7,5 W/10 W/15 W max.
Utgång laddningsområde 2	5 W, max.
Mått	150 × 95 × 130 mm
Anslutning	DC 3,5 mm kontakthylsa

### Stickkontakt nätadapter

Anslutning	DC 3,5 mm kontakthylsa
Polaritet	



## Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782

Varumärke, handelsregisternummer, adress	Hama HRA12159, Dresdner Str. 9, D-86653 Monheim, Tyskland
Modellbeteckning	00187272
Ingångsspänning	100 – 240 V
Inmatningsfrekvens	50/60 Hz
Utgångsspänning / utgångsström / Utgångseffekt	15,0 V DC/1,8 A/27,0 W
Medelverkningsgrad i drift	86,7 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	82,7 %
Effektförbrukning vid nollast	0,08 W

## 8. Information om avfallshantering

### Information om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande:  
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

## 9. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00187272] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Frekvensband	119 kHz – 130.6 kHz
Max. sändareffekt	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Frekvensband	128.8 kHz – 131.2 kHz
Max. sändareffekt	-10.21 dBμA/m at 10m

## Käyttöelementit

1. Latausalue 1 (Output 1)
2. Latausalue 2 (Output 2)
3. Apple Watch -latausjohdon pidike
4. LED-toimintonäytöt (latausalue 1 vasen LED, latausalue 2 oikea LED)
5. Virtalähteen tulo

## LED-toimintonäyttö

	Latausalueen 1 LED	Latausalueen 2 LED
Virtalähde	Sininen valo syttyy lyhyeksi aikaa	Sininen valo syttyy lyhyeksi aikaa
Valmiustila	Pois	Pois
Lataustoiminto	Palaa sinisenä	Palaa sinisenä
Latauksen loppu	Palaa sinisenä	Palaa sinisenä
Virheilmoitus	Vilkkuu sinisenä	Vilkkuu sinisenä

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

### Varoitus

Tällä merkitään turvallisuusohjeet sekä kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.



### Sähköiskun vaara

Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.



## 2. Pakkauksen sisältö

- 3-in-1-latausasema "MagCharge Multi"
- Verkkoalaite
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Varmista, että tuotetta ei peitetä tekstiileillä, metalli- tai muilla esineillä, jotta se ei vaurioidu ylikuumenemisen vuoksi.

- Hävitä pakkausmateriaalit paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, psyykkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt, kokemus tai tiedot eivät ole riittävät, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on antanut heille ohjeet tuotteen käyttöön.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä aseta nesteillä täytettyjä astioita, esim. kukkamaljakkoo, tuotteen päälle tai läheisyyteen. Astia voi kaatua ja neste vaurioittaa sähköturvallisuutta.

#### Varoitus magneeteista



- Pidä sydämentahdistimen käyttäjät poissa magneettien läheisyydestä. Magneetit voivat haitata sydämentahdistimen toimintaa.
- Älä aseta pankki- tai samankaltaisia magneettijuovakortteja eikä myöskään magneettisesti herkkiä esineitä tuotteen päälle. Kortteihin tallennetut tiedot voivat vaurioitua tai hävitä kokonaan.

#### Varoitus



Varmista, että päätelaitteen takaosassa ei ole metalliosia. Metallit kuumenevat induktiolatauslaitteen pinnassa voimakkaasti ja voi vaurioittaa päätelaitteen ja/tai laturin.

#### Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasoitin, sovitinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

## 4. Käyttöönotto ja käyttö

#### Huomautus



- Päätelaitteen on tuettava induktiolataustekniikkaa, jotta se voidaan ladata langattomalla laturilla. Tutustu päätelaitteen käyttöohjeeseen.
- Huomioi, että langattoman laturin ja päätelaitteen takaosan välissä olevat puhelimen suojukset ja kuoret sekä muut materiaalit häiritsevät tai jopa estävät latauksen.
- Kiinnitä Apple Watch -kellon latausjohto (ei sisälly toimitukseen) sille tarkoitettuun **Apple Watch -latausjohdon pidikkeeseen (3)**.

- Liitä toimitukseen sisältyvä verkkolaite **virtalähteen tuloon (5)**. Virtalähteestä ilmoitetaan **LED-toimintonäyttöillä (4)**, jotka vilkkuvat lyhyen aikaa sinisinä.
- Aseta Apple-älypuhelin **latausalueelle 1 (1)**. Laite kiinnittyy automaattisesti magneettirenkaiden avulla. Latausalueen 1 **LED-toimintonäyttö (4)** palaa sinisenä ja lataus alkaa automaattisesti. Latauksen tila voidaan tarkistaa älypuhelimesta. Tarkista Apple-älypuhelimien käyttöohjeesta, tukeeko se magneettista langatonta latausta.
- Aseta Apple AirPods -kuulokkeet **latausalueelle 2 (2)**. Latausalueen 2 **LED-toimintonäyttö (4)** palaa sinisenä ja lataus alkaa automaattisesti.
- Aseta Apple Watch -kello **Apple Watch -latausjohdon pidikkeeseen (3)**
- Latausalueet toimivat toisistaan riippumatta, joten laitteet voidaan ladata niissä tarpeen mukaan.

## 5. Hoito ja huolto

Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

### Huomautus



Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

## 6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Tekniset tiedot

Langaton 3-in-1-latausasema	
Tulo	15V  1,8A
Latausalueen 1 lähtö	5 W / 7,5 W / 10 W / 15 W enint.
Latausalueen 2 lähtö	enint. 5 W
Mitat	150 x 95 x 130 mm
Liitäntä	DC 3,5 mm:n onttopistokeliitin
Verkkolaitteen pistoke	
Liitäntä	DC 3,5 mm:n onttopistokeliitin
Napaisuus	



## Asetuksen (EU) 2019/1782 mukaiset tiedot

Tavaramerkki, kaupparekisterinumero, osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, D-86653 Monheim
Mallitunniste	00187272
Tulojännite	100–240 V
Vaihtovirran tulotaajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite/ lähtövirta/ lähtöteho	15,0V DC / 1,8A / 27,0W
Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde	86,7 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	82,7 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0,08W

## 8. Hävitysohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkinnässä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/paristojen uudelleenkäyttötavoilla voit vaikuttaa merkittävästi ympäristömme suojeluun.

## 9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00187272] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Taajuusalue/taajuusalueet	119 kHz – 130.6 kHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	-19.60 dBμA/m at 10m

### Output 2:

Taajuusalue/taajuusalueet	128.8 kHz – 131.2 kHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	-10.21 dBμA/m at 10m



## Елементи за управление

1. Зарядна зона 1 (Output 1)
2. Зарядна зона 2 (Output 2)
3. Държач за заряден кабел за Apple Watch
4. LED функционални индикатори (зарядна зона 1 лъв LED, зарядна зона 2 десен LED)
5. Вход за електрозахранване

## LED функционален индикатор

	LED зарядна зона 1	LED зарядна зона 2
Електрозахранване	Кратко светване в синьо	Кратко светване в синьо
Режим на готовност	Изкл.	Изкл.
Процес на зареждане	Свети в синьо	Свети в синьо
Край на зареждането	Свети в синьо	Свети в синьо
Съобщение за грешка	Мига в синьо	Мига в синьо

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nama!

Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

## 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

### Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

### Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

### Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

## 2. Съдържание на опаковката

- 3 в 1 зарядна станция "MagCharge Multi"
- Мрежови адаптер
- Това ръководство за експлоатация

## 3. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.

- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Внимавайте izdelieto да не бъде покривано с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.
- Изхвърлете опаковъчния материал съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Продуктът не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит или недостатъчни знания, освен ако те се намират под контрола на лице, компетентно за тяхната безопасност или са получили от него указания как трябва да се използва продуктът.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не поставяйте напълнени с течности съдове, например вази за цветя, върху или близо до izdelieto. Съдът може да се преобърне и течността може да компрометира електрическата безопасност.

### Предупреждение – магнити



- Лица със сърдечни стимулатори трябва да стоят далеч от магнитите. Магнитите могат да нарушат функцията на сърдечния стимулатор.
- Не зареждайте ЕС или други подобни карти с магнитна лента, както и чувствителни на магнитно действие предмети върху продукта. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрити.

### Предупреждение



Уверете се, че по гърба на Вашето крайно устройство няма метални обекти. Металът се нагрива много силно в полето на устройството за индукционно зареждане и може да повреди крайното Ви устройство и/или устройството за зареждане.

### Опасност от токов удар



- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако АС адаптерът, адаптерният кабел или захранващият кабел са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

---

## 4. Пускане в действие и работа

### Указание



- За да можете да заредите Вашето крайно устройство с безжичното устройство за зареждане, то трябва да бъде съвместимо с технологията за индуктивно зареждане. За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на Вашето крайно устройство.
- Обърнете внимание, че калъфите за телефони, покритията и т.н. и други материали между безжичното устройство за зареждане и гърба на Вашето крайно устройство нарушават процеса на зареждане и дори могат да го предотвратят.
- Инсталирайте необходимия за Apple Watch заряден капел (не е включен в обхвата на доставката) в предвидения за целта **държач за заряден кабел за Apple Watch (3)**.
- Свържете приложения мрежови адаптер към **входа за електрозахранване (5)**. Електрозахранването се сигнализира с кратко светване в синьо на **LED функционалните индикатори (4)**.
- Поставете Вашия смартфон Apple върху **зарядна зона 1 (1)**. Свързването става автоматично благодарение на вградените магнитни пръстени. **LED функционалният индикатор (4)** за зарядна зона 1 свети в синьо и процесът на зареждане стартира автоматично. Можете да отчетете актуалното състояние на зареждане на смартфона. Можете да разберете дали Вашият смартфон Apple поддържа магнитно безжично зареждане от ръководството му за употреба.
- Поставете Вашите Apple AirPods върху **зарядна зона 2 (2)**. **LED функционалният индикатор (4)** за зарядна зона 2 свети в синьо и процесът на зареждане стартира автоматично.
- Поставете Вашия Apple Watch на **държача за заряден кабел за Apple Watch (3)**.
- Отделните зарядни зони са независими една от друга и Вие можете да заредите Вашите крайни устройства според съответната потребност.

## 5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

### Указание





Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

## 6. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 7. Технически данни

3 в 1 безжична зарядна станция	
Вход	15V  1.8A
Изход зарядна зона 1	5 W/7,5W/10 W/15 W макс.
Изход зарядна зона 2	5 W макс.
Размери	150 x 95 x 130 mm
Връзка	DC 3.5 mm буска за коаксиален конектор

Щекер за мрежово устройство	
Връзка	DC 3.5 mm буска за коаксиален конектор
Полярност	



Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782	
Търговска марка, номер в Търговския регистър, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Идентификация на модела	00187272
Входно напрежение	100 – 240 V
Честота на входящия променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	15.0V DC/1.8 A/27.0 W
Средна ефективност при експлоатация	86.7 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	82.7 %
Консумация на ток при нулево натоварване	0.08 W

---

## 8. Указания за изхвърляне

### Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на техния експлоатационен срок на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии Вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

## 9. Декларация за съответствие

**CE** С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00187272] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00187272 -> Downloads.

### Output 1:

Честотна лента/честотни ленти	119 kHz – 130.6 kHz
Максимална излъчвателна мощност	-19.60 dBμA/m at 10m


### Output 2:


Честотна лента/честотни ленти	128.8 kHz – 131.2 kHz
Максимална излъчвателна мощност	-10.21 dBμA/m at 10m

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany**

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00187272/09.21